

**DIRECTIVA 2011/82/UE din 25 octombrie 2011**  
**de facilitare a schimbului transfrontalier de informații**  
**privind încălcările normelor de circulație care afectează siguranța rutieră**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere [Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene](#), în special articolul 87 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară <sup>(1)</sup>,

<sup>(1)</sup>Poziția Parlamentului European din 17 decembrie 2008 (JO C 45 E, 23.2.2010, p. 149) și poziția Consiliului în primă lectură la 17 martie 2011 (JO C 136 E, 6.5.2011, p. 1). Poziția Parlamentului European din 6 iulie 2011 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și decizia Consiliului din 29 septembrie 2011.

întrucât:

**(1)** Îmbunătățirea siguranței rutiere reprezintă un obiectiv central al politicii Uniunii în domeniul transporturilor. Uniunea urmărește o politică de îmbunătățire a siguranței rutiere, având ca obiectiv reducerea deceselor, a vătămărilor corporale și a daunelor materiale. Un element important al acestei politici îl constituie aplicarea consecventă a sancțiunilor pentru încălcările normelor de circulație săvârșite în Uniune care pun în pericol în mod semnificativ siguranța rutieră.

**(2)** Cu toate acestea, ca urmare a lipsei unor proceduri adecvate și fără a aduce atingere posibilităților existente în temeiul Deciziei [2008/615/JAI](#) a Consiliului din 23 iunie 2008 privind intensificarea cooperării transfrontaliere, în special în domeniul combaterii terorismului și a criminalității transfrontaliere <sup>(2)</sup>, precum și în temeiul Deciziei [2008/616/JAI](#) a Consiliului din 23 iunie 2008 privind punerea în aplicare a Deciziei [2008/615/JAI](#) <sup>(3)</sup> ("Deciziile Priim"), sancțiunile de natură financiară pentru anumite încălcări ale normelor de circulație adeseori nu sunt executate atunci când încălcările respective au fost săvârșite cu un vehicul înmatriculat în alt stat membru decât cel în care s-a săvârșit încălcarea. Prezenta directivă urmărește să garanteze că, și în astfel de cazuri, ar trebui asigurată cercetarea eficientă a încălcărilor normelor de circulație care afectează siguranța rutieră.

<sup>(2)</sup>JO L 210, 6.8.2008, p. 1.

<sup>(3)</sup>JO L 210, 6.8.2008, p. 12.

**(3)** Comisia a subliniat, în comunicarea sa din 20 iulie 2010, denumită "Pentru un spațiu european de siguranță rutieră: orientări pentru politica de siguranță rutieră 2011-2020", că executarea



**DIRECTIVA 2011/82/UE din 25 octombrie 2011 de facilitare a schimbului transfrontalier de informații privind încălcările normelor de circulație care afectează siguranța rutieră**

sanctiunilor reprezintă în continuare un factor-cheie în ceea ce privește crearea condițiilor necesare unei reduceri semnificative a numărului deceselor și vătămărilor corporale. Consiliul a solicitat, de asemenea, în concluziile sale din 2 decembrie 2010 privind siguranța rutieră, să se țină seama de faptul că este necesar să se consolideze și mai mult aplicarea normelor de circulație rutieră la nivelul statelor membre și, dacă este cazul, și la nivelul Uniunii. Acesta a invitat Comisia să verifice care sunt posibilitățile de armonizare a normelor de circulație la nivelul Uniunii în cazul în care acest lucru este oportun. Comisia ar trebui, prin urmare, să verifice necesitatea de a propune în viitor măsuri suplimentare privind facilitarea aplicării transfrontaliere a sancțiunilor pentru încălcările normelor de circulație, în special a celor legate de accidente rutiere grave.

**(4)** Ar trebui încurajată, de asemenea, o mai mare convergență a măsurilor de control dintre statele membre, iar Comisia ar trebui să verifice în acest sens dacă este necesară elaborarea unor norme comune privind echipamentul automat de control al siguranței rutiere.

**(5)** Cetățenii Uniunii ar trebui sensibilizați cu privire la normele de circulație în materie de siguranță rutieră care sunt în vigoare în diferitele state membre și cu privire la punerea în aplicare a prezentei directive, în special prin măsuri adecvate, care să garanteze furnizarea de informații suficiente cu privire la consecințele nerespectării normelor de circulație în materie de siguranță rutieră în cazul deplasărilor într-un alt stat membru decât statul membru de înregistrare.

**(6)** Pentru a îmbunătăți siguranța rutieră pe întreg teritoriul Uniunii și pentru a asigura aplicarea unui tratament egal conducătorilor auto, în ceea ce privește contravenienții rezidenți și nerezidenți, asigurarea punerii în aplicare ar trebui facilitată indiferent de statul membru în care este înmatriculat vehiculul. În acest scop, ar trebui instituit un sistem de schimb transfrontalier de informații privind anumite încălcări identificate ale normelor de circulație care afectează siguranța rutieră, indiferent de natura administrativă sau penală a acestora în temeiul dreptului statului membru implicat, care să acorde statului membru în care s-a săvârșit încălcarea acces la datele privind înmatricularea vehiculului (DÎV) de la statul membru de înmatriculare.

**(7)** Un schimb transfrontalier de DÎV mai eficient, care să faciliteze identificarea persoanelor suspectate de săvârșirea unei încălcări a normelor de circulație care afectează siguranța rutieră, ar putea spori efectul disuasiv și ar putea determina un comportament mai prudent al persoanelor care conduc vehicule înmatriculate în alt stat membru decât cel în care s-a săvârșit încălcarea, prevenind astfel decesele cauzate de accidente rutiere.

**(8)** Încălcările normelor de circulație care afectează siguranța rutieră aflate sub incidența prezentei directive nu fac obiectul unui tratament uniform în statele membre. Unele statele membre consideră aceste încălcări, în temeiul dreptului intern, drept încălcări de natură "administrativă", în timp ce alte state membre le califică drept fapte "penale". Prezenta directivă ar trebui să se aplice indiferent de modul în care sunt încadrate încălcările respective în dreptul intern.

**(9)** În cadrul Deciziilor Priim, statele membre își acordă reciproc dreptul de acces la DÎV, în scopul îmbunătățirii schimbului de informații și al accelerării procedurilor în vigoare. Dispozițiile referitoare la specificațiile tehnice și la disponibilitatea schimbului automatizat de date prevăzute în Deciziile Priim ar trebui preluate, într-o măsură cât mai mare, în prezenta directivă.



**DIRECTIVA 2011/82/UE din 25 octombrie 2011 de facilitare a schimbului transfrontalier de informații privind încălcările normelor de circulație care afectează siguranța rutieră**

(10) Aplicațiile informatice existente ar trebui să constituie baza schimbului de date în temeiul prezentei directive și, în același timp, să faciliteze statelor membre raportarea către Comisie. Aceste aplicații ar trebui să permită un schimb de DÎV specifice rapid, sigur și confidențial între statele membre. Ar trebui să se profite de aplicația informatică a Sistemului european de informare privind vehiculele și permisele de conducere (Eucaris), care este obligatorie pentru statele membre în temeiul Deciziilor Prim în ceea ce privește DÎV. Comisia ar trebui să raporteze în legătură cu o evaluare a funcționării aplicațiilor informatice utilizate în scopul prezentei directive.

(11) Domeniul de aplicare al aplicațiilor informatice menționate anterior ar trebui să fie limitat la procesele utilizate în schimbul de informații între punctele naționale de contact din statele membre. Procedurile și procesele automatizate în care se utilizează informațiile nu intră în domeniul de aplicare al acestor aplicații.

(12) Strategia de gestionare a informațiilor pentru securitatea internă a UE urmărește să identifice soluțiile cele mai simple, mai ușor de urmărit și mai rentabile pentru schimburile de date.

(13) Statele membre ar trebui să fie în măsură să contacteze proprietarul, deținătorul vehiculului implicat sau persoana identificată în alt mod, suspectată de săvârșirea unei încălcări a normelor de circulație care afectează siguranța rutieră, pentru a transmite informații persoanei respective cu privire la procedurile aplicabile și la consecințele juridice ale încălcării în temeiul dreptului statului membru. În acest sens, statele membre ar trebui să aibă în vedere transmiterea informațiilor referitoare la încălcările normelor de circulație care afectează siguranța rutieră în limba documentelor de înmatriculare sau în limba pe care, în modul cel mai probabil, persoana vizată o înțelege, pentru a asigura înțelegerea clară de către aceasta din urmă a informațiilor care i se comunică. Statele membre ar trebui să aplice procedurile adecvate pentru a se asigura că doar persoana în cauză este informată, și nu o terță parte. În acest scop, statele membre ar trebui să recurgă la înțelegeri detaliate similare celor adoptate pentru urmărirea unor astfel de încălcări, inclusiv la modalități precum, dacă este cazul, transmiterea în regim recomandat. Aceasta îi va permite persoanei în cauză să răspundă la informații în mod adecvat, în special solicitând informații suplimentare, plătind amenda sau exercitându-și dreptul la apărare, în special în cazul în care sa produs o eroare de identificare. Procedurile ulterioare fac obiectul instrumentelor juridice aplicabile, inclusiv al instrumentelor referitoare la asistența reciprocă și la recunoașterea reciprocă, de exemplu Decizia-cadru [2005/214/JAI](#) a Consiliului din 24 februarie 2005 privind aplicarea principiului recunoașterii reciproce a sancțiunilor financiare <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup>JO L 76, 22.3.2005, p. 16.

(14) Statele membre ar trebui să aibă în vedere furnizarea unei traduceri echivalente în ceea ce privește scrisoarea de informare trimisă de statul membru în care s-a săvârșit încălcarea, astfel cum se prevede în Directiva [2010/64/UE](#) a Parlamentului European și a Consiliului din 20 octombrie 2010 privind dreptul la interpretare și traducere în cadrul procedurilor penale <sup>(2)</sup>.

<sup>(2)</sup>JO L 280, 26.10.2010, p. 1.

(15) În vederea aplicării unei politici de siguranță rutieră care să vizeze un nivel ridicat de protecție a utilizatorilor drumurilor din Uniune și care să țină seama de diversitatea situațiilor din cadrul Uniunii,



**DIRECTIVA 2011/82/UE din 25 octombrie 2011 de facilitare a schimbului transfrontalier de informații privind încălcările normelor de circulație care afectează siguranța rutieră**

statele membre ar trebui să ia măsuri, fără a aduce atingere politicilor și dispozițiilor legislative mai restrictive, pentru a asigura o mai mare convergență a normelor de circulație rutieră și a aplicării acestora între statele membre. În cadrul raportului său destinat Parlamentului European și Consiliului referitor la aplicarea prezentei directive, Comisia ar trebui să analizeze necesitatea de a elabora standarde comune în vederea stabilirii unor metode, practici și standarde minime comparabile la nivelul Uniunii luând în considerare cooperarea internațională și acordurile existente în domeniul siguranței rutiere, în special **Convenția de la Viena privind circulația rutieră din 8 noiembrie 1968**.

**(16)**În cadrul raportului său destinat Parlamentului European și Consiliului referitor la aplicarea prezentei directive de către statele membre, Comisia ar trebui să examineze dacă este necesară elaborarea unor criterii comune privind procedurile ulterioare urmate de statele membre în cazul nep plății unei sancțiuni financiare, în conformitate cu legile și procedurile din statele membre. În acest raport, Comisia ar trebui să abordeze chestiuni precum procedurile de transmitere a deciziei finale de impunere a unei sancțiuni și/sau a unei sancțiuni financiare, precum și recunoașterea și punerea în aplicare a acesteia, între autoritățile competente ale statelor membre.

**(17)**În cadrul procesului de pregătire a revizuirii prezentei directive, Comisia ar trebui să consulte părțile interesate relevante, precum autoritățile sau organismele responsabile de siguranța rutieră și cele de aplicare a legii, asociații ale victimelor și alte organizații neguvernamentale care își desfășoară activitatea în domeniul siguranței rutiere.

**(18)**O mai strânsă cooperare între autoritățile de aplicare a legii ar trebui să fie însoțită de respectarea drepturilor fundamentale, în special a dreptului la viață privată și la protecția datelor cu caracter personal, garantate prin modalități speciale de protecție a datelor care ar trebui să țină seama de natura specifică a accesului transfrontalier online la bazele de date. Este necesar ca aplicațiile informatice care urmează să fie create să permită realizarea schimburilor de informații în condiții de siguranță și să asigure confidențialitatea datelor transmise. Datele colectate în temeiul prezentei directive nu ar trebui să fie utilizate în alte scopuri decât cele ale prezentei directive. Statele membre ar trebui să respecte obligațiile referitoare la condițiile de utilizare și de stocare temporară a datelor.

**(19)**Întrucât datele referitoare la identificarea unui contravenient au caracter personal, statele membre ar trebui să ia măsurile necesare pentru a garanta respectarea dispozițiilor relevante din Decizia-cadru **2008/977/JAI** a Consiliului din 27 noiembrie 2008 privind protecția datelor cu caracter personal prelucrate în cadrul cooperării polițienești și judiciare în materie penală <sup>(1)</sup>. Fără a aduce atingere respectării cerințelor procedurale pentru căile de atac judiciare ale statului membru în cauză, persoana vizată ar trebui informată în mod corespunzător, în momentul notificării cu privire la comiterea unei încălcări, cu privire la drepturile sale privind accesul la datele sale cu caracter personal, rectificarea și ștergerea acestora, precum și cu privire la perioada legală maximă de stocare a datelor și ar trebui să aibă dreptul de a obține corectarea oricăror date cu caracter personal incorecte sau ștergerea imediată a oricăror date înregistrate în mod ilegal.

<sup>(1)</sup>JO L 350, 30.12.2008, p. 60.



**DIRECTIVA 2011/82/UE din 25 octombrie 2011 de facilitare a schimbului transfrontalier de informații privind încălcările normelor de circulație care afectează siguranța rutieră**

(20) Țările terțe ar trebui să aibă posibilitatea de a participa la schimbul de DÎV, cu condiția să fi încheiat un acord cu Uniunea în acest sens. Un astfel de acord ar trebui să cuprindă dispozițiile necesare cu privire la protecția datelor.

(21) Prezenta directivă respectă drepturile fundamentale și principiile recunoscute în special de **Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene**, astfel cum se menționează la articolul 6 din **Tratatul privind Uniunea Europeană**.

(22) În conformitate cu articolele 1 și 2 din Protocolul (nr. 21) privind poziția Regatului Unit și a Irlandei cu privire la spațiul de libertate, securitate și justiție, anexat la **Tratatul privind Uniunea Europeană** și la **Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene**, și fără a aduce atingere articolului 4 din protocolul respectiv, aceste state membre nu participă la adoptarea prezentei directive, nu au obligații în temeiul acesteia și nu fac obiectul aplicării sale.

(23) În conformitate cu articolele 1 și 2 din Protocolul (nr. 22) privind poziția Danemarcei, anexat la **Tratatul privind Uniunea Europeană** și la **Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene**, Danemarca nu participă la adoptarea prezentei directive, nu are obligații în temeiul acesteia și nu face obiectul aplicării sale.

(24) În vederea realizării obiectivului privind schimbul de informații între statele membre prin mijloace interoperabile, competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din **Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene** ar trebui delegată Comisiei cu scopul de a lua în considerare modificările relevante ale Deciziei **2008/615/JAI** și ale Deciziei **2008/616/JAI** sau în cazul în care acte juridice ale Uniunii cu relevanță directă pentru actualizarea anexei I prevăd acest lucru. Este deosebit de important ca, în timpul lucrărilor pregătitoare, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți. Atunci când pregătește și elaborează acte delegate, Comisia ar trebui să asigure transmiterea simultană, la timp și adecvată a documentelor relevante către Parlamentul European și Consiliu.

(25) În conformitate cu punctul 34 din **Acordul interinstitucional privind o mai bună legiferare** <sup>(2)</sup>, statele membre sunt încurajate să stabilească, în interesul propriu și în interesul Uniunii, propriile tabele, care să ilustreze, în măsura posibilului, concordanța dintre prezenta directivă și măsurile lor de transpunere și pe care să le facă publice.

<sup>(2)</sup>JO C 321, 31.12.2003, p. 1.

(26) Deoarece obiectivul prezentei directive, și anume asigurarea unui nivel ridicat de protecție pentru toți utilizatorii drumurilor din Uniune, prin facilitarea schimbului transfrontalier de informații privind încălcările normelor de circulație care afectează siguranța rutieră, atunci când acestea sunt săvârșite cu un vehicul înmatriculat în alt stat membru decât cel în care s-a săvârșit încălcarea, nu poate fi realizat în mod satisfăcător de statele membre și, prin urmare, având în vedere amploarea și efectele acțiunii, poate fi realizat mai bine la nivelul Uniunii, aceasta poate adopta măsuri, în conformitate cu principiul subsidiarității, astfel cum este prevăzut la articolul 5 din **Tratatul privind Uniunea Europeană**. În conformitate cu principiul proporționalității astfel cum este enunțat la respectivul articol, prezenta directivă nu depășește ceea ce este necesar pentru atingerea acestui obiectiv.



**DIRECTIVA 2011/82/UE din 25 octombrie 2011 de facilitare a schimbului transfrontalier de informații privind încălcările normelor de circulație care afectează siguranța rutieră**

(27) Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor a fost consultată și a adoptat un aviz <sup>(1)</sup>,

<sup>(1)</sup> JO C 310, 5.12.2008, p. 9.

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

\*\*\*\*\*

**Art. 1: Obiectiv**

Prezenta directivă urmărește să asigure un nivel ridicat de protecție pentru toți utilizatorii drumurilor din Uniune, facilitând schimbul transfrontalier de informații privind încălcările normelor de circulație care afectează siguranța rutieră și, prin acesta, executarea sancțiunilor, atunci când încălcările respective sunt săvârșite cu un vehicul înmatriculat în alt stat membru decât statul membru în care s-a săvârșit încălcarea.

**Art. 2: Domeniul de aplicare**

Directiva se aplică următoarelor încălcări ale normelor de circulație care afectează siguranța rutieră:

- (a) excesul de viteză;
- (b) nefolosirea centurii de siguranță;
- (c) nerespectarea semnificației culorii roșii a semaforului;
- (d) conducerea sub influența alcoolului;
- (e) conducerea sub influența stupefiantelor;
- (f) nefolosirea căștii de protecție;
- (g) utilizarea unei benzi interzise;
- (h) utilizarea ilegală a unui telefon mobil sau a altor dispozitive de comunicare în timpul conducerii.

**Art. 3: Definiții**

În sensul prezentei directive, se aplică următoarele definiții:

- (a) "vehicul" înseamnă orice vehicul, inclusiv motociclete, care este utilizat în mod normal pentru transportul rutier de persoane sau bunuri;
- (b) "statul membru în care s-a săvârșit încălcarea" înseamnă statul membru în care s-a săvârșit încălcarea;
- (c) "statul membru de înmatriculare" înseamnă statul membru în care este înmatriculat vehiculul cu care s-a săvârșit încălcarea;
- (d) "exces de viteză" înseamnă depășirea limitei de viteză în vigoare în statul membru în care s-a săvârșit încălcarea pentru sectorul de drum respectiv și pentru tipul de vehicul în cauză;





**DIRECTIVA 2011/82/UE din 25 octombrie 2011 de facilitare a schimbului transfrontalier de informații privind încălcările normelor de circulație care afectează siguranța rutieră**

(e) "nefolosirea centurii de siguranță" înseamnă încălcarea obligației de a purta centura de siguranță sau de a folosi dispozitive de siguranță pentru copii, în conformitate cu Directiva 91/671/CEE a Consiliului din 16 decembrie 1991 privind utilizarea obligatorie a centurilor de siguranță și a sistemelor de fixare a copiilor în scaune în vehicule <sup>(2)</sup> și cu dreptul statului membru în care s-a săvârșit încălcarea;

<sup>(2)</sup>JO L 373, 31.12.1991, p. 26.

(f) "nerespectarea semnificației culorii roșii a semaforului" înseamnă conducerea fără oprire la culoarea roșie a semaforului sau la orice alt semnal de oprire echivalent, astfel cum este definit în dreptul statului membru în care s-a săvârșit încălcarea;

(g) "conducerea sub influența alcoolului" înseamnă conducerea sub influența alcoolului, astfel cum este definită în dreptul statului membru în care s-a săvârșit încălcarea;

(h) "conducerea sub influența stupefiantelor" înseamnă conducerea sub influența stupefiantelor sau a altor substanțe cu efecte similare, astfel cum este definită în dreptul statului membru în care s-a săvârșit încălcarea;

(i) "nefolosirea căștii de protecție" înseamnă nepurtarea căștii de protecție, astfel cum este definită în dreptul statului membru în care s-a săvârșit încălcarea;

(j) "utilizarea unei benzi interzise" înseamnă utilizarea ilegală a unui sector de drum (precum o bandă de urgență, o bandă rezervată transportului public sau o bandă închisă temporar din motive de congestie sau ca urmare a desfășurării unor lucrări), astfel cum este definită în dreptul statului membru în care s-a săvârșit încălcarea;

(k) "utilizarea ilegală a unui telefon mobil sau a altor dispozitive de comunicare în timpul conducerii" înseamnă utilizarea ilegală a unui telefon mobil sau a altor dispozitive de comunicare în timpul conducerii, astfel cum este definită în dreptul statului membru în care s-a săvârșit încălcarea;

(1) "punct național de contact" înseamnă o autoritate competentă desemnată pentru schimbul de DÎV;

(m) "căutare automatizată" înseamnă o procedură de acces online pentru consultarea bazei de date a unuia/unei, a mai multor sau a tuturor statelor membre sau țărilor participante;

(n) "deținătorul vehiculului" înseamnă persoana pe numele căreia este înmatriculat vehiculul, astfel cum este definită în dreptul statului membru de înmatriculare.

**Art. 4: Procedura pentru schimbul de informații între statele membre**

(1) În vederea investigațiilor privind încălcările normelor de circulație care afectează siguranța rutieră menționate la articolul 2, statele membre permit accesul punctelor naționale de contact ale altor state membre, astfel cum sunt menționate la alineatul (3) din prezentul articol, la următoarele DÎV, autorizându-le să efectueze căutări automatizate cu privire la:

a) date privind vehiculele; și



**DIRECTIVA 2011/82/UE din 25 octombrie 2011 de facilitare a schimbului transfrontalier de informații privind încălcările normelor de circulație care afectează siguranța rutieră**

b) date privind proprietarii sau deținătorii vehiculelor.

Elementele datelor menționate la literele (a) și (b) care sunt necesare pentru efectuarea căutărilor trebuie să fie conforme cu anexa I.

(2) Orice căutări sub formă de cerere transmisă se efectuează de către punctul național de contact al statului membru în care s-a săvârșit încălcarea prin utilizarea unui număr de înmatriculare complet.

Căutărilor respective se efectuează în conformitate cu procedurile descrise în capitolul 3 al anexei la Decizia [2008/616/JAI](#), cu excepția punctului 1 din capitolul 3 al anexei la Decizia [2008/616/JAI](#), în cazul căruia se aplică anexa I la prezenta directivă.

Statul membru în care s-a săvârșit încălcarea utilizează, în temeiul prezentei directive, datele obținute în scopul de a stabili cine este personal răspunzător de încălcările normelor de circulație care afectează siguranța rutieră menționate la articolele 2 și 3.

(3) În scopul schimbului de date precum cele menționate la alineatul (1), fiecare stat membru desemnează un punct național de contact. Competențele punctelor naționale de contact sunt reglementate de dreptul aplicabil al statului membru în cauză.

(4) Statele membre iau toate măsurile necesare pentru a asigura realizarea schimbului de informații prin mijloace electronice interoperabile, fără să aibă loc un schimb de date între alte baze de date. Statele membre se asigură că schimbul de informații se desfășoară într-un mod eficient din punctul de vedere al costurilor și sigur și că securitatea și protecția datelor transmise este asigurată, prin utilizarea, într-o măsură cât mai mare, a aplicațiilor informatice existente, precum cea concepută special în scopul aplicării articolului 12 din Decizia [2008/615/JAI](#), precum și a versiunilor modificate ale aplicațiilor informatice respective, în concordanță cu anexa I la prezenta directivă și cu punctele 2 și 3 din capitolul 3 al anexei la Decizia [2008/616/JAI](#). Versiunile modificate ale aplicațiilor informatice permit atât schimbul online în timp real, cât și schimbul de loturi de date, acesta din urmă facilitând schimbul de cereri sau de răspunsuri multiple în cadrul unui singur mesaj.

(5) Fiecare stat membru suportă costurile proprii care decurg din administrarea, utilizarea și întreținerea aplicațiilor informatice menționate la alineatul (4).

**Art. 5: Scrisoarea de informare privind încălcarea normelor de circulație care afectează siguranța rutieră**

(1) Statul membru în care s-a săvârșit încălcarea decide dacă să inițieze sau nu proceduri ulterioare referitoare la încălcările normelor de circulație care afectează siguranța rutieră menționate la articolul 2.

Dacă statul membru în care s-a săvârșit încălcarea decide să inițieze astfel de proceduri, acesta informează în consecință, în conformitate cu dreptul său intern, proprietarul, deținătorul vehiculului sau persoana identificată în alt mod, suspectată că a săvârșit încălcarea normelor de circulație care afectează siguranța rutieră.





**DIRECTIVA 2011/82/UE din 25 octombrie 2011 de facilitare a schimbului transfrontalier de informații privind încălcările normelor de circulație care afectează siguranța rutieră**

Informarea respectivă se referă, conform normelor de drept intern, și la consecințele juridice ale încălcării normelor respective pe teritoriul statului membru în care s-a săvârșit încălcarea în temeiul dreptului statului membru respectiv.

(2) Atunci când transmite scrisoarea de informare proprietarului, deținătorului vehiculului sau persoanei identificate în alt mod, suspectate că a săvârșit încălcarea normelor de circulație care afectează siguranța rutieră, statul membru în care s-a săvârșit încălcarea include, în conformitate cu dreptul intern, orice informații relevante, în special natura încălcării normelor de circulație care afectează siguranța rutieră menționată la articolul 2, locul, data și ora la care a fost săvârșită, o trimitere la dispozițiile aplicabile (inclusiv titlul acestora) din dreptul național care au fost încălcate și sancțiunea aferentă, precum și, după caz, date privind dispozitivul utilizat pentru detectarea încălcării. În acest scop, statul membru în care s-a săvârșit încălcarea poate utiliza modelul prevăzut în anexa II.

(3) În cazul în care statul membru în care s-a săvârșit încălcarea decide să inițieze proceduri ulterioare referitoare la încălcările normelor de circulație care afectează siguranța rutieră menționate la articolul 2, acesta transmite scrisoarea de informare, în scopul garantării respectării drepturilor fundamentale, în limba documentului de înmatriculare, dacă acesta este disponibil, sau în una dintre limbile oficiale ale statului membru de înmatriculare.

**Art. 6: Rapoartele statelor membre către Comisie**

Statele membre transmit un raport preliminar Comisiei până la 7 noiembrie 2014. Acestea transmit Comisiei și un raport complet până la 6 mai 2016 și apoi la fiecare doi ani.

Raportul complet indică numărul de cereri de căutare automatizată efectuate de statul membru în care s-a săvârșit încălcarea și adresate punctului național de contact al statului membru de înmatriculare în urma încălcărilor săvârșite pe teritoriul celui dintâi, precum și natura încălcărilor pentru care au fost depuse cereri și numărul cererilor respinse.

Raportul complet include și o descriere a situației de la nivel național în legătură cu măsurile ulterioare luate cu privire la încălcările normelor de circulație care afectează siguranța rutieră, pe baza proporției încălcărilor care au făcut obiectul unor scrisori de informare.

**Art. 7: Protecția datelor**

(1) Dispozițiile privind protecția datelor prevăzute de Decizia-cadru [2008/977/JAI](#) se aplică datelor cu caracter personal prelucrate în temeiul prezentei directive.

(2) Statele membre se asigură mai ales că datele cu caracter personal prelucrate în temeiul prezentei directive sunt, într-un interval de timp adecvat, rectificate în cazul în care sunt incorecte, șterse sau blocate în cazul în care nu mai sunt necesare, în conformitate cu articolele 4 și 5 din Decizia-cadru [2008/977/JAI](#), și că se stabilește un termen limită de stocare a datelor în conformitate cu articolul 9 din decizia-cadru respectivă.

Statele membre se asigură, de asemenea, că toate datele cu caracter personal prelucrate în temeiul prezentei directive sunt utilizate numai pentru atingerea obiectivului menționat la articolul 1 și că



**DIRECTIVA 2011/82/UE din 25 octombrie 2011 de facilitare a schimbului transfrontalier de informații privind încălcările normelor de circulație care afectează siguranța rutieră**

persoanele vizate au aceleași drepturi la informare, la acces, la rectificare, la ștergere, la blocare, la despăgubire și la căi judiciare ca cele adoptate în temeiul normelor de drept intern pentru punerea în aplicare a dispozițiilor relevante din Decizia-cadru [2008/977/JAI](#).

Toate dispozițiile relevante în materie de protecție a datelor prevăzute în Deciziile Prum se aplică, de asemenea, datelor cu caracter personal prelucrate în temeiul prezentei directive.

**(3)** Toate persoanele vizate au dreptul să obțină informații cu privire la care date cu caracter personal înregistrate în statul membru de înregistrare au fost transmise statului membru în care s-a săvârșit încălcarea, inclusiv data solicitării și autoritatea competentă din statul membru în care s-a săvârșit încălcarea.

**Art. 8: Informații destinate utilizatorilor drumurilor din Uniune**

**(1)** Comisia publică pe pagina sa de internet, în toate limbile oficiale ale instituțiilor Uniunii, o sinteză a normelor în vigoare în statele membre referitoare la domeniul reglementat de prezenta directivă. Statele membre furnizează Comisiei informații referitoare la aceste norme.

**(2)** Statele membre furnizează utilizatorilor drumurilor informațiile necesare privind normele aplicabile pe teritoriul lor și măsurile de punere în aplicare a prezentei directive în colaborare cu, printre alte organizații, organismele responsabile de siguranța rutieră, organizațiile neguvernamentale care își desfășoară activitatea în domeniul siguranței rutiere și cluburile automobiliste.

**Art. 9: Acte delegate**

Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 10 în ceea ce privește actualizarea anexei I în lumina progreselor tehnice, în scopul de a lua în considerare modificările relevante ale Deciziei [2008/615/JAI](#) și ale Deciziei [2008/616/JAI](#) sau în cazul în care acte legislative ale Uniunii cu relevanță directă pentru actualizarea anexei I prevăd acest lucru.

**Art. 10: Exercițarea delegării de competențe**

**(1)** Competența de a adopta acte delegate este conferită Comisiei în condițiile prevăzute în prezentul articol.

**(2)** Competența de a adopta acte delegate menționată la articolul 9 se conferă Comisiei pe o perioadă de cinci ani de la 6 noiembrie 2011. Comisia prezintă un raport privind delegarea de competențe cel târziu cu nouă luni înainte de încheierea perioadei de cinci ani. Delegarea competențelor se prelungește tacit cu perioade de timp identice, cu excepția cazului în care Parlamentul European sau Consiliul se opun prelungirii respective cel târziu cu trei luni înainte de încheierea fiecărei perioade.

**(3)** Delegarea de competențe menționată la articolul 9 poate fi revocată în orice moment de Parlamentul European sau de Consiliu. O decizie de revocare pune capăt delegării de competențe specificată în decizia respectivă. Decizia produce efecte din ziua care urmează datei publicării acesteia în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene sau de la o dată ulterioară menționată în decizie. Decizia nu aduce atingere actelor delegate care sunt deja în vigoare.



**DIRECTIVA 2011/82/UE din 25 octombrie 2011 de facilitare a schimbului transfrontalier de informații privind încălcările normelor de circulație care afectează siguranța rutieră**

(4) De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia îl notifică simultan Parlamentului European și Consiliului.

(5) Un act delegat adoptat în temeiul articolului 9 intră în vigoare numai în cazul în care nici Parlamentul European și nici Consiliul nu au formulat obiecțiuni în termen de două luni de la notificarea acestuia către Parlamentul European și Consiliu sau în cazul în care, înaintea expirării termenului respectiv, Parlamentul European și Consiliul au informat Comisia că nu vor formula obiecțiuni. Respectivul termen se prelungește cu două luni la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului.

**Art. 11: Revizuirea directivei**

Până la 7 noiembrie 2016, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport privind aplicarea prezentei directive de către statele membre. În raportul său, Comisia acordă atenție în special aspectelor următoare și, dacă este cazul, prezintă propuneri privind aspectele respective:

- o evaluare a necesității de a include în domeniul de aplicare al prezentei directive și alte încălcări ale normelor de circulație care afectează siguranța rutieră;
- o evaluare a eficacității prezentei directive în ceea ce privește reducerea numărului de decese pe drumurile din Uniune, în special pentru a constata dacă eficacitatea prezentei directive este afectată de domeniul său teritorial de aplicare;
- o evaluare a necesității de a elabora standarde comune privind controlul automat al echipamentului și privind procedurile. În acest context, Comisia este invitată să dezvolte la nivelul Uniunii orientări în materie de siguranță rutieră în cadrul politicii comune în domeniul transporturilor, în vederea asigurării unei mai mari convergențe a aplicării normelor de trafic rutier de către statele membre prin metode și practici comparabile. Aceste orientări pot acoperi cel puțin nerespectarea limitărilor de viteză, conducerea sub influența alcoolului, nefolosirea centurii de siguranță și nerespectarea culorii roșii a semaforului;
- o evaluare a necesității de a consolida executarea sancțiunilor în cazul încălcărilor normelor de circulație care afectează siguranța rutieră și de a propune criterii comune legate de procedurile ulterioare în cazul neplății unei sancțiuni financiare, în cadrul tuturor politicilor relevante ale UE, inclusiv al politicii comune în domeniul transporturilor;
- posibilități de armonizare a normelor de circulație, dacă este cazul;
- o evaluare a aplicațiilor informatice menționate la articolul 4 alineatul (4), în vederea asigurării unei puneri în aplicare corecte a prezentei directive, precum și a garantării unui schimb de DÎV eficace, rapid, sigur și confidențial.

**Art. 12: Transpunere**

(1) Statele membre asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive, până la 7 noiembrie 2013. Statele membre comunică de îndată Comisiei textele acestor acte.



**DIRECTIVA 2011/82/UE din 25 octombrie 2011 de facilitare a schimbului transfrontalier de informații privind încălcările normelor de circulație care afectează siguranța rutieră**

Atunci când statele membre adoptă dispozițiile menționate, acestea conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

(2) Statele membre transmit Comisiei textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

**Art. 13: Intrare în vigoare**

Prezenta directivă intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

**Art. 14: Destinatari**

Prezenta directivă se adresează statelor membre în conformitate cu tratatele.

\*\*\*\*

Adoptată la Strasbourg, 25 octombrie 2011.

Pentru Parlamentul European

Președintele

**J. BUZEK**

Pentru Consiliu

Președintele

**M. DOWGIELEWICZ**

**ANEXA I:****TITLUL 1: ELEMENTELE DATELOR REFERITOARE LA CĂUTARE MENȚIONATE LA ARTICOLUL 4**

Intrare	O/F <sup>(1)</sup>	Observații
Date privind vehiculul	O	
Statul membru de înmatriculare	O	
Numărul de înmatriculare	O	(A <sup>(2)</sup> )
Date privind încălcarea	O	
Statul membru în care s-a săvârșit încălcarea	O	
Data de referință a încălcării	O	
Ora de referință a încălcării	O	
Scopul căutării	O	Cod pentru indicarea tipului de încălcare astfel cum este menționat la articolul 2 1 = viteză excesivă



**DIRECTIVA 2011/82/UE din 25 octombrie 2011 de facilitare a schimbului transfrontalier de informații privind încălcările normelor de circulație care afectează siguranța rutieră**

		<p>2 = conducere sub influența alcoolului</p> <p>3 = nefolosirea centurii de siguranță</p> <p>4 = nerespectarea semnificației culorii roșii a semaforului</p> <p>5 = utilizarea unei benzi interzise</p> <p>10 = conducerea sub influența stupefiantelor</p> <p>11 = nefolosirea căștii de protecție</p> <p>12 = utilizarea ilegală a unui telefon mobil sau a altor dispozitive de comunicare în timpul conducerii</p>
--	--	---

(<sup>1</sup>)O = obligatoriu, în cazul în care informația este disponibilă în registrul național, F = facultativ.

(<sup>2</sup>)Abrevieri armonizate ale documentelor, a se vedea Directiva [1999/37/CE](#) a Consiliului din 29 aprilie 1999 privind documentele de înmatriculare pentru vehicule (JO L 138, 1.6.1999, p. 57).

**TITLUL 2: ELEMENTELE DATELOR FURNIZATE MENȚIONATE LA ARTICOLUL 4**

**Partea I: Date privind vehiculele**

Intrare	O/F ( <sup>1</sup> )	Observații
Numărul de înmatriculare	O	
Număr șasiu/VIN	O	
Țara de înmatriculare	O	
Marca	O	(D.1 ( <sup>2</sup> )) de exemplu Ford, Opel, Renault
Modelul vehiculului	O	(D.3) de exemplu Focus, Astra, Megane
Cod categorie UE	O	(J) de exemplu motorete, motociclete, autoturisme

(<sup>1</sup>)O = obligatoriu, în cazul în care informația este disponibilă în registrul național, F = facultativ.  
(<sup>2</sup>)Abrevieri armonizate ale documentelor, a se vedea Directiva [1999/37/CE](#).

**Partea II: Date privind deținătorii sau proprietarii vehiculelor**

Intrare	O/F ( <sup>1</sup> )	Observații
Date privind deținătorul vehiculului		(C.1 ( <sup>2</sup> )) Datele se referă la deținătorul certificatului de înmatriculare
Numele deținătorului certificatului de înmatriculare/ denumirea societății	O	(C.1.1) Se folosesc câmpuri separate pentru nume, infixe, titluri etc. și Se comunică numele în format imprimabil
Prenume	O	(C.1.2) Se folosesc câmpuri separate pentru prenume și inițiale și Se comunică numele în format imprimabil
Adresă	O	(C.1.3)



**DIRECTIVA 2011/82/UE din 25 octombrie 2011 de facilitare a schimbului transfrontalier de informații privind încălcările normelor de circulație care afectează siguranța rutieră**

		Se folosesc câmpuri separate pentru stradă, număr și anexe, cod poștal, locul de reședință, țara de reședință etc. și Se comunică adresa în format imprimabil
Sex	F	Masculin, feminin
Data nașterii	O	
Entitate juridică	O	Persoană fizică, asociație, întreprindere, societate etc.
Locul nașterii	F	
Număr de identificare	F	Un element de identificare care identifică doar persoana sau societatea respectivă
Date privind proprietarul vehiculului		(C.2) datele se referă la proprietarul vehiculului
Numele proprietarului (denumirea societății)	O	(C.2.1)
Prenume	O	(C.2.2)
Adresă	O	(C.2.3)
Sex	F	Masculin, feminin
Data nașterii	O	
Entitate juridică	O	Persoană fizică, asociație, întreprindere, societate etc.
Locul nașterii	F	
Număr de identificare	F	Un element de identificare care identifică doar persoana sau societatea respectivă
		În cazul vehiculelor casate, al vehiculelor sau al plăcuțelor de înmatriculare furate sau al certificatelor de înmatriculare a căror valabilitate a fost depășită, nu se furnizează informații referitoare la proprietar/deținător. În schimb, se transmite mesajul "Informații necomunicate"
<p>(<sup>1</sup>)O = obligatoriu, în cazul în care informația este disponibilă în registrul național, F = facultativ.  (<sup>2</sup>)Abrevieri armonizate ale documentelor, a se vedea Directiva <a href="#">1999/37/CE</a>.</p>		

**ANEXA II: MODELUL DE SCRISOARE DE INFORMARE**

menționată la articolul 5 [Pagina de gardă]

.....

[Numele, adresa și numărul de telefon ale expeditorului]

.....

[Numele și adresa destinatarului]





**I. SCRISOARE DE INFORMARE**

privind o încălcare a normelor de circulație care afectează siguranța rutieră săvârșită în..... [numele statului membru în care s-a săvârșit încălcarea normelor de circulație care afectează siguranța rutieră]

Pagina 2

La..... [data].....o încălcare a normelor de circulație care afectează siguranța rutieră săvârșită cu vehiculul având numărul de înmatriculare..... marca..... modelul..... a fost detectată de..... [denumirea organismului responsabil].

[Opțiunea 1] <sup>(1)</sup>

Sunteți înregistrat în calitate de titular al certificatului de înmatriculare al vehiculului sus-menționat.

[Opțiunea 2] <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup>A se elimina mențiunile neaplicabile.

Deținătorul certificatului de înmatriculare al vehiculului sus-menționat a indicat că erați conducătorul vehiculului în momentul săvârșirii încălcării normelor de circulație care afectează siguranța rutieră.

Detaliile relevante ale încălcării normelor de circulație care afectează siguranța rutieră sunt descrise în continuare, la pagina 3.

Contravaloarea sancțiunii financiare aplicate acestei încălcări a normelor de circulație care afectează siguranța rutieră este de.....EUR/[moneda națională].

Termenul de plată este.....

În caz de neplată a acestei sancțiuni financiare, se recomandă să completați formularul de răspuns atașat (pagina 4) și să îl trimiteți la adresa indicată.

Prezenta scrisoare se tratează în conformitate cu dreptul intern al..... [numele statului membru în care s-a săvârșit încălcarea].

Pagina 3 - Detalii relevante referitoare la încălcare

(a) Informații referitoare la vehiculul cu care s-a săvârșit încălcarea:

Numărul de înmatriculare:.....

Țara în care este înmatriculat:.....

Marcă și model:.....

(b) Informații referitoare la încălcare:



**DIRECTIVA 2011/82/UE din 25 octombrie 2011 de facilitare a schimbului transfrontalier de informații privind încălcările normelor de circulație care afectează siguranța rutieră**

Locul, data și ora la care a fost săvârșită încălcarea:

.....  
.....

Natura și încadrarea juridică a încălcării:

.....  
.....

exces de viteză, nefolosirea centurii de siguranță, nerespectarea semnificației culorii roșii a semaforului, conducerea sub influența alcoolului, conducerea sub influența stupefiantelor, nefolosirea căștii de protecție, utilizarea unei benzi interzise, utilizarea ilegală a unui telefon mobil sau a altor dispozitive de comunicare în timpul conducerii <sup>(1)</sup>

Descrierea detaliată a încălcării:

.....  
.....

Trimitere la dispoziția (dispozițiile) legală (legale) relevantă (relevante):

.....  
.....

Descrierea sau trimiterea la dovezi referitoare la încălcare:

.....  
.....

(c) Informații referitoare la dispozitivul utilizat pentru detectarea încălcării <sup>(2)</sup>

<sup>(2)</sup>Viteza înregistrată corectată cu marja de eroare.

Tipul de dispozitiv utilizat pentru detectarea următoarelor încălcări: exces de viteză, nefolosirea centurii de siguranță, nerespectarea semnificației culorii roșii a semaforului, conducerea sub influența alcoolului, conducerea sub influența stupefiantelor, nefolosirea căștii de protecție, utilizarea unei benzi interzise, utilizarea ilegală a unui telefon mobil sau a altor dispozitive de comunicare în timpul conducerii <sup>(1)</sup>:

<sup>(1)</sup>A se elimina mențiunile neaplicabile.

Specificațiile dispozitivului:

.....

Numărul de identificare al dispozitivului:



**DIRECTIVA 2011/82/UE din 25 octombrie 2011 de facilitare a schimbului transfrontalier de informații privind încălcările normelor de circulație care afectează siguranța rutieră**

.....  
Data de expirare a ultimei calibrări:

.....  
(d) Rezultatul utilizării dispozitivului:

.....  
[exemplu pentru exces de viteză; a se adăuga alte încălcări:]

Viteza maximă admisă:

.....  
Viteza înregistrată:

.....  
Viteza înregistrată corectată cu marja de eroare:

Pagina 4 - Formular de răspuns

(A se completa cu majuscule)

A. Identitatea conducătorului auto:

- Numele și prenumele: .....
- Locul și data nașterii: .....
- Numărul permisului de conducere: ..... eliberat la (data): ..... la (locul): .....

Adresa: .....

B. Listă de întrebări:

1. Vehiculul marca având numărul de înmatriculare este înmatriculat pe numele dumneavoastră? da/nu <sup>(1)</sup> Dacă nu, titularul certificatului de înmatriculare este: ..... (numele, prenumele, adresa)

2. Recunoașteți că ați săvârșit încălcarea? da/nu <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> A se elimina mențiunea neaplicabilă.

3. Dacă nu recunoașteți, motivați:

.....  
.....



**DIRECTIVA 2011/82/UE din 25 octombrie 2011 de facilitare a schimbului transfrontalier de informații privind încălcările normelor de circulație care afectează siguranța rutieră**

Sunteți rugat să trimiteți formularul completat, în termen de 60 de zile de la primirea prezentei scrisori de informare, către următoarea autoritate:.....

la următoarea adresă:.....

**II.INFORMAȚII**

Acest dosar va fi examinat de către autoritatea competentă din..... [numele statului membru în care s-a săvârșit încălcarea]

În cazul în care nu se dă curs dosarului, veți fi informat în termen de 60 de zile de la primirea formularului de răspuns.

În cazul în care se dă curs dosarului, se aplică procedura următoare:

.....  
.....  
.....  
.....

[a se completa de către statul membru în care s-a săvârșit încălcarea - procedura de urmat, incluzând detalii referitoare la posibilitatea și procedura de exercitare a unei căi de atac împotriva deciziei de a se da curs dosarului. Aceste detalii vor include, în orice caz: denumirea și adresa autorității responsabile de urmărirea dosarului; termenul de plată; denumirea și adresa organismului în fața căruia poate fi exercitată o cale de atac; termenul limită pentru exercitarea căii de atac].

Prezenta scrisoare nu produce efecte juridice.

**III.DECLARAȚIA COMISIEI PRIVIND TEMEIUL JURIDIC**

"Comisia ia act de faptul că Parlamentul European și Consiliul au convenit asupra înlocuirii temeiului juridic propus de Comisie, și anume articolul 91 alineatul (1) litera (c) din **TFUE**, cu articolul 87 alineatul (2) din **TFUE**. Deși Comisia este de acord cu opinia ambilor legislatori privind importanța urmăririi obiectivelor din propunerea de directivă pentru îmbunătățirea siguranței rutiere, aceasta consideră totuși, din punct de vedere juridic și instituțional, că articolul 87, alineatul (2) din **TFUE** nu constituie temeiul juridic adecvat și prin urmare își rezervă dreptul de a folosi toate mijloacele juridice pe care le are la dispoziție."

**Publicat în Jurnalul Oficial cu numărul 288L din data de 5 noiembrie 2011**

